

Extract from Pg. 3 of the report

“第一階段結果已於2013年1月21日發布，首階段結果顯示在402名受訪者中有，接近四份一婦女曾遭受家庭暴力，有接近一半曾受性騷擾及14%的婦女曾遭受性暴力對待，反映情況非常嚴重。”

“The first phase of the results was released on January 21, 2013. The first phase of the results showed that among the 402 respondents, nearly one quarter of women had experienced domestic violence, nearly half has been sexually harassed and 14% has suffered from sexual violence, revealing that the situation is very serious.” (Unofficial translation)

Extract from Pg. 5 of the report

“量性調查：聯席主要透過網上、街頭訪問及於團體舉行活動期間進行問卷調查。聯席於2013年1月至3月期間在網上發放問卷進行調查，由當事人自行填寫、聯席團體成員及義工亦於銅鑼灣、灣仔及深水埗等地進行街頭問卷調查及出席多個婦女及地區團體舉辦的活動，邀請出席的婦女接受訪問，由工作人員填寫。”

“Quantitative survey: The coalition conducted questionnaire surveys mainly through the web, street visits and during events held by organizations. The coalition conducted questionnaire survey on the web from January to March 2013, the surveys were filled in by the participants themselves; members of the coalition and volunteers also conducted street questionnaire surveys in Causeway Bay, Wan Chai and Sham Shui Po. They also attended a number of events held by women and district organizations, and invited women who attended these events to participate in interviews; for these interviews, the information was filled in by the staff.” (Unofficial translation)